

比利时王国 / KINGDOM OF BELGIUM /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE



联邦食品链安全局 /

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE (AFSCA)

乳和乳制品出口卫生证书 /

SANITARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF MILK AND DAIRY PRODUCTS /
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN MELK EN ZUIVELPRODUCTEN /
CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE LAIT ET DE PRODUITS LAITIERS

出口至 / Export to / Export naar / Exportation vers :

中国 / China / China / Chine

| 第 1 部分：货运详细信息 / Part 1. : Details of consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi | | | |
|---|----------------------|--|----------------------|
| 1.1. 发货人 (姓名、地址、国家) / Consignor (name, address, country) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) : | | 1.2. 证书编号 / Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr.: | |
| | | 1.3. 中央主管机关 / Central competent authority / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : 联邦食品链安全局 / FASFC / FAVV / AFSCA | |
| | | 1.4. 地方主管机关 / Local competent authority / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente : | |
| 1.5. 收货人 (姓名、地址、国家) / Consignee (name, address, country) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) : | | 1.6. | |
| 1.7. 原产地国 / Country of origin / Land van herkomst / Pays de provenance : 比利时 / BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE | ISO Code : BE | 1.8. 目的地国 / Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination : 中国 / CHINA / CHINA / CHINE | ISO Code : CN |
| 1.9. 发货地点 (名称、地址、批准文号) / Place of dispatch (name, address, approval number) / Plaats van verzending (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu d'expédition (nom, adresse, n° d'agrément) : | | 1.10. 目的地 (名称、地址) / Place of destination (name, address) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) : | |
| 1.11. 离境口岸 / Port of dispatch / Haven van verzending / Port d'expédition : | | 1.12. 目的地国入境检验站地 / Port of destination / Haven van bestemming / Port de destination : | |
| 1.13. 运输方式 (种类及鉴别标识) / Means of transport (type and identification) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) : | | 1.14. 出发日期 / Date of departure / Datum van vertrek / Date de départ : | |

1.24. 加工厂 (名称, 地址, 批准/注册号) /

Processing plant (name, address and approval/registration number) /
 Verwerkingsinrichting (naam, adres en erkennings-/registratienummer) /
 Etablissement de transformation (nom, adresse et numéro
 d'agrément/d'enregistrement) :

1.25. 储藏公司 (名称, 地址, 批准/注册号) /

Storage establishment (name, address and approval/registration number) /
 Opslaginrichting (naam, adres en erkennings-/registratienummer) /
 Etablissement de stockage (nom, adresse et numéro
 d'agrément/d'enregistrement) :

第 2 部分 : 健康证明 / Part 2 : Health attestation / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie2 : Attestation sanitaire

本人, 如下署名人士特此证明 / I, the undersigned certify that / Ondergetekende verklaart dat / Le soussigné certifie que :

2.1. 该产品的原料乳应采集自符合 WOA 要求、不受口蹄疫检疫限制的农场, 或经中华人民共和国确认的口蹄疫非疫区。 /

The raw milk of the products is sourced from farms that meet WOA requirements and are not subject to quarantine restrictions for foot-and-mouth disease or from regions delimited by the People's Republic of China that have not been infected with foot and mouth disease /
 De rauwe melk van de producten afkomstig is van landbouwbedrijven die aan de WOA-eisen voldoen en niet onderworpen zijn aan quarantaine-restricties voor van mond- en klauwzeer of van regio's afgebakend door de Volksrepubliek China die niet besmet zijn met mond- en klauwzeer /

Le lait cru des produits provient d'exploitations agricoles qui satisfont aux exigences de l'OMSA et qui ne sont pas soumises à des restrictions de quarantaine pour la fièvre aphteuse ou de régions délimitées par la République populaire de Chine qui ne sont pas contaminées par la fièvre aphteuse.

2.2. 原料乳采集自 / The raw milk of the products is sourced from / De rauwe melk van de producten is afkomstig van / Le lait cru des produits provient de:**2.2.1. 没有布氏杆菌病和结核病的畜群, 或其乳/乳制品经过巴氏杀菌, 或采用《食品法典——乳与乳制品卫生操作规范》中规定的具有同等效果的其他组合控制措施。 /**

Herds free from brucellosis and tuberculosis or the milk/milk products have been subjected to pasteurisation or any combination of control measures with equivalent performance as described in the Codex Alimentarius Code of Hygienic Practice for Milk and Milk Products /

Beslagen vrij van brucellose en tuberculose of de melk/de zuivelproducten werden onderworpen aan pasteurisatie of aan een combinatie van controlemaatregelen met gelijkwaardige prestaties zoals beschreven in de Codex Alimentarius Code voor Hygiënische Praktijken voor Melk en Melkproducten /

Troupeaux indemnes de brucellose et de tuberculose ou le lait/les produits laitiers ont été soumis à une pasteurisation ou à n'importe quelle combinaison de mesures sanitaires ayant un niveau de performance équivalent, comme indiqué dans le Code d'usages en matière d'hygiène pour le Lait et les Produits laitiers du Codex Alimentarius.

2.2.2. 挤奶时未出现炭疽临床症状的动物, 以及来自未因炭疽而受到限制措施的畜群, 或生乳已及时冷藏并使用至少等同于巴氏杀菌的处理方法进行加工的动物。 /

Animals that did not show clinical signs of anthrax at time of milking, and also from herds not subject to restriction measures because of anthrax or the raw milk has been chilled promptly and processed using a treatment at least equivalent to pasteurization /

Dieren die geen klinische tekens van miltvuur vertoonden op moment van melken, en ook van beslagen niet onderworpen aan restrictieve maatregelen omwille van miltvuur of de rauwe melk werd snel gekoeld en verwerkt met gebruik van een behandeling minstens gelijkwaardig aan een pasteurisatie /

Animaux qui ne présentaient aucun signe clinique de fièvre charbonneuse au moment de la traite, et aussi de troupeaux non soumis à des mesures de restriction en raison de la fièvre charbonneuse ou le lait a été rapidement refroidi et traité au moyen d'un traitement au moins équivalent à la pasteurisation.

2.2.3. 没有临床副结核病的畜群。 /

Herds free from clinical paratuberculosis /
 Beslagen vrij van klinische paratuberculose /
 Troupeaux indemnes de paratuberculose clinique.

2.3. 该产品加工企业已经官方注册或批准允许加工乳制品 /

The processing establishment of the products has been approved or registered by the Competent Authority to process milk and dairy products /

Het bedrijf, dat de producten verwerkt, door de Bevoegde Overheid is erkend of geregistreerd voor de verwerking van melk en zuivelproducten /

L'établissement de transformation des produits est approuvé ou enregistré par l'Autorité Compétente pour la transformation du lait et des produits laitiers.

2.4. 该产品在官方的监督下进行生产、包装、储藏和运输 /

Production, packing, storage and transport of the products are under the supervision of the Competent Authority /

Productie, verpakking, opslag en transport van de producten gebeuren onder het toezicht van de Bevoegde Overheid /

Production, emballage, stockage et transport se font sous la supervision de l'Autorité Compétente.

2.5. 输华乳制品遵循 WOA 建议的灭活程序进行加工, 确保可以有效杀灭口蹄疫病毒, 产品加工后采取了必要的预防措施 /

The dairy products exported to China are processed according to the inactivation procedures recommended by WOA to ensure that the foot and mouth disease virus can be effectively killed, and the necessary precautions are taken after the products are processed /

De zuivelproducten uitgevoerd naar China zijn verwerkt overeenkomstig de door de WOA aanbevolen inactivatieprocedures om ervoor te zorgen dat het mond- en klauwzeer virus effectief kan worden gedood, en de nodige voorzorgsmaatregelen werden getroffen nadat de producten verwerkt werden /

Les produits laitiers exportés vers la Chine ont été transformés conformément aux procédures d'inactivation recommandées par l'OMSA pour assurer que le virus de la fièvre aphteuse est effectivement détruit, et les précautions nécessaires ont été prises après transformation.

Cert. Nr. :

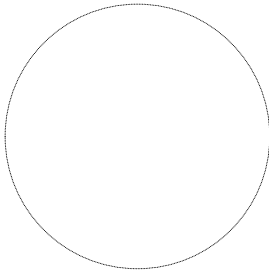
- 2.6. 该产品经过主管机关检验并符合中华人民共和国有关食品的相关管理规定 /
The products have been inspected by the Competent Authority and are found to be in compliance with the relevant administrative regulations of the People's Republic of China with regard to food /
De producten door de Bevoegde Overheid werden geïnspecteerd en in overeenstemming zijn bevonden met de toepasbare administratieve reglementering voor levensmiddelen van de Volksrepubliek China /
Les produits ont été inspectés par l'Autorité Compétente et sont conformes aux réglementations administratives de la République populaire de Chine concernant les denrées alimentaires.
- 2.7. 产品适合人类消费 /
The products are suitable for human consumption /
De producten geschikt zijn voor menselijke consumptie /
Les produits sont propres à la consommation humaine.

Number of annexes: (..... pages)

签发地点 / Done at / Gedaan te / Fait à :

日期 / Date / Datum / Date :

官方印戳 / Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :



官方核证人签名 / Signature of the official certifying officer /
Handtekening van de officiële certificerende agent / Signature de
l'agent certificateur officiel :

官方核证人姓名（大写字母） / Name (in blockletters) of the official
certifying officer / Naam (in drukletters) van de officiële certificerende
agent / Nom (en lettres majuscules) de l'agent certificateur officiel :